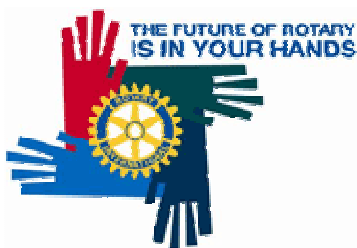


# Water Resource Group Newsletter



Edición 1  
Octubre 2009



## Presidente RI John Kenny Grupo de Recursos Hídricos

A água é essencial para nossa vida e muita gente acredita nesse fato. Hoje, 1.1 bilhões de pessoas - quase o 20% da população mundial - não tem como acessar à água potável com segurança e 2.6 bilhões moram sem as mínimas condições sanitárias. Água poluída e má qualidade no sistema de saúde pioram a previsão de doenças por falta de água limpa, levando a morte a aproximadamente 6.000 pessoas cada dia, a maioria dos quais são crianças. Ainda pior, esses problemas são as principais causas da pobreza e instabilidade do mundo.



### Considem-se estes fatos:

- . Mais de 5.000 crianças aoredor do mundo morrem diariamente por doenças gastrointestinais, causadas pela água poluída e carências sanitárias.
- . Mais de 125 milhões de crianças com menos de cinco anos habitam em moradias sem acesso a fontes de água limpa e mais de 280 milhões carecem de condições sanitárias.
- . Mulheres e crianças nos países em desenvolvimento com frequência perdem aoredor de seis horas por dia, locomovendo-se juntando água para suas famílias, lavor que afeta sua saúde e incapacita para obter educação.

O grupo Recurso da Água foi nomeado para alavancar os esforços rotarianos para dirigir esse importante assunto global. Além de informar os clubes e distritos do Rotary. É preciso a cada rotariano tome ciência dos assuntos relacionados com a escassez da água e participem nos projetos. O grupo também trabalha para identificar, facilitar e desenvolver guias para melhores esforços no campo sanitário e de água aoredor do mundo.



## En esta edición

Segundo Día Mundial del Lavado de manos 15 de Octubre 2009

### Rotary y el Agua

Rotary forma nuevas alianzas para proyectos de agua y sanidad

Qué deben conocer los Clubes Rotarios acerca de Proyectos de Agua Limpia

### MANDAMENTO WASRAG

Proporcionar información, apoio e motivação aos Rotarianos, clubes Rotarios e Distritos para participação ativa em projetos / programas para desenvolver água saudável promocionando a saúde e aliviando a fome.

### MISSÃO WASRAG - DECLARAÇÃO

ROTARIANOS TRABALHANDO PARA IMPLANTAR VIDA E FORMAS DE VIDA POR INTERMEDIO DA PROVISÃO SANITARIA E DE AGUA SAUDÁVEL.

Agua limpia ... básico para la vida

Rotary trabajando en ello

Rotary  
Humanidad en  
acción



[www.rotary.org](http://www.rotary.org)

# OS CLUBES ROTARIANOS SERÃO INCENTIVADOS PARA PARTICIPAR NO "DIA MUNDIAL DO LAVADO DE MÃOS" COM NOSSO SOCIO UNICEF



## DIA MUNDIAL DO LAVADO DE MÃOS - OUTUBRO 15

Iniciado em 2008 pela Sociedade Mundial Pública - Privada para o lavado de mãos com sabonete, o dia mundial do lavado de mãos está sendo promovido por diversos governos, instituições internacionais, organizações sociais civis, ONGs, empresas privadas e individuais aoredor do mundo.

O tema guia para o Dia Mundial do lavado de mãos, são as crianças e as escolas, sendo os principais objetivos desta celebração mundial:

Acolher e apoiar uma cultura local e mundial para o lavado de mãos com sabonete.

Realçar a atenção pública para o lavado de mãos em cada país.

Alavancar a consciência sobre os benefícios do lavado de mãos com sabonete.

Embora as pessoas aoredor do mundo lavem suas mãos com agua, muito poucos o fazem com sabonete nas ocaciones necessarias. Maior lavado de mãos com sabonete significarão menores indicadores de doenças infetuosas.

Mãos limpas guardam vidas!



A hand-washing station at a UNICEF supported school in Lobaye Province, Central African Republic.

### UNICEF - LAVADO DE MÃOS Programa com prioridade.

Melhorando o acesso à agua saudável e condições sanitárias nos leva a famílias e comunidades sadias.

Embora, quando as pessoas são motivadas na prática da boa higiene - especialmente no lavado de mãos com sabonete - os benefícios para a saúde são significativamente maiores.

A importancia no lavado de mãos com sabonete é evidente, UNICEF o fez um programa com prioridade.

O lavado de mãos com sabonete pode ajudar a ter mais dias de escola para as crianças.

A diarréia é responsavel pela ausencia de muitas crianças nas escolas. Inculcando o hábito de lavar as mãos com sabonete na rotina das crianças, vamos a reduzir o ausentismo escolar.

Um estudo recente revela que o lavado de mãos na hora certa, reduz a ausencia escolar em aproximadamente 42%. Para que isto aconteça, as crianças devem dispor de sabonete nas escolas.

Infelizmente, isto não é o caso sempre. UNICEF e IRC pesquisaram em 2006 em seis países em desenvolvimento e acharam que a disponibilidade de sabonetes nas escolas era baixa.

### Tippy Taps

Un diseño simple, económico y efectivo



### 5 FATOS QUE TODO O MUNDO DEVERIA SABER SOB O LAVADO DE MÃOS COM SABONETE.

- 1.- O lavado de mãos com agua não é suficiente
- 2.- O lavado de mãos com sabonete pode prevenir doenças que matam milhões de crianças cada ano
- 3.- Os momentos necessarios para o lavado de mãos com sabonete, são aqueles depois de ter usado o vaso sanitário ou limpado uma criança e antes de pegar alimentos
- 4.- O lavado de mãos com sabonete é o mais simples CUSTO-BENEFICIO precautório para a saúde
- 5.- O potencial lavador de mãos com sabonete, terá motivações específicas com maior efetividade na prevenção que na cura das doenças

#### CUSTO - BENEFICIO DO LAVADO DE MÃOS.

O lavado de mãos com sabonete é o mais simples CUSTO - BENEFICIO precautório para a saúde e reduz a incapacidade (DALY's sigla em inglês de incapacidade) relacionada amplamente com as doenças gastro intestinais.

#### OBJETIVO DOS GRUPOS ESPECIFICOS MÃES E BABÁS.

A primeira prioridade no funcionamento dum cambio de programa é centrar-se nos objetivos desses grupos de pessoas cuja prática tem grande influência na saúde das crianças menores de 5 anos: mães, babás, irmãs mais velhas e avós.

#### CRIANÇAS EM IDADE ESCOLAR

Programas escolares e pre escolares poderião ajudar a estabelecer hábitos saudaveis de longa duração.

**ESTES MATERIAIS PODEM NOS AJUDAR NA NOSSA MISSÃO ROTARIANA. COMEMORAR O DIA.**

"Como construir e manter um TIPPY TAP" tippy-tap. pdf

Visite <http://www.globalhandwashingday.org> para recursos úteis no planejamento da campanha de lavado de mãos.

O "Handwashing Handbook" é uma guia para desenvolver o programa promocional de higiene para acrescentar o lavado de mãos com sabonete e pode ser acessado na web [http://www.globalhandwashingday.org/Global\\_Handwashing\\_Day\\_2nd\\_Edition.pdf](http://www.globalhandwashingday.org/Global_Handwashing_Day_2nd_Edition.pdf)

## ROTARY E A AGUA

**O desafio** - Aproximadamente 97% da água mundial está nos mares- e é água salgada. Mais do 2% da água está congelada nos cumes das cordilheiras e nos glaciais ficando menos do 1% de toda a água disponível para o consumo das especies vivas incluso o ser huamno. Em termos relativos, fazendo um exemplo comparativo, se fosse possível juntar toda a água da terra num reservatório de 4 litros, a quantidade de água disponível seria equivalente a uma colher (4 grs.). Água fresca potável e água para produção de alimentos e seu desperdiço estão sob ameaça. O crescimento da população y as megacidades tem acrescentado a procura 6 vezes desde o começo do século XX. A poluição contamina as reservas disponíveis. No día de hoje quase a metade dos países do mundo tem problemas severos de água.

### Soluções Rotarianas

Reconhecer a vital importancia da água segura, a política do Rotary International motiva a todos os Distritos e clubes para apoiar os esforços que ajudem à população para o fornecimento da água segura. Os projetos de água segura devem estar razoavelmente perto dos lares e utilizar uma tecnologia simples. Esta política é refletida nos projetos de todos os tamanhos.

## ROTARY FAZ NOVA ALIANÇA PARA AGUA E SAÚDE

Rotary International e USAID tem feito um esforço de colaboração para implementar projetos de água, saúde e higiene no mundo em desenvolvimento. A Colaboração Internacional H2O foi formalmente enunciada em 18 de Março no "World Water Forum" em Istambul, conjuntamente com o Dia Mundial da Água em 22 de Março.

Centrando-se na Africa, Asia e na América Latina a aliança desenvolverá seus projetos inagurais em 2009-2010 em Ghana, Filipinas e República Dominicana, países onde seus Rotary Clubes, Distritos e Missões USAID tem demonstrado capacidade em atingir os objetivos de seus projetos de água e saúde. Após a fase inicial, a aliança avaliará seu trabalho e considerará estrategicamente espalhar-a em outros países.

A Fundação Rotária e a USAID compartilharão fundos do projeto. Cada organização distribuirá fundos separadamente em forma isolada, mantendo seus orçamentos, gastos e reportando mecanismos separadamente. Saúde, Nutrição e Humanidade (3H) apoiarão ao Clube Rotariano e ao Distrito envolvido nesses projetos. Ambos, Rotary e USAID fornecerão a pericia técnica e apoio in-situ.

"Temos a intenção que os projetos sejam modelados para outros futuros projetos com socios estratégicos e desse jeito acrescentar nossa contribuição ao entendimento mundial, boa vontade e paz" disse o Past Presidente de RI, William B. Boyd, Presidente do "RI-USAID Steering Committe". Ele recalca a necessidade para o Rotary de enfrentar os desafios do mundo de hoje, baseado no "Plano da Visão Futura" e alianças estratégicas como meios para centralizar e reforçar o serviço.

USAID é uma agência do governo que fornece fundos, desenvolvimento e assistência humanitaria, apoiando as metas da política exterior dos Estados Unidos. Seu modelo de aliança de desenvolvimento mundial, promociona alianças com o setor privado preferentemente nas áreas não governamentais, fundações e corporativas.

Sara Lucena, socia do R.C. de Puerto Plata Isabel de Torres, República Dominicana, instala um filtro de água num lar em Aguas Negras,

Rotary Imagens - Alyce Henson



### WASRAG

3°-

### CUME MUNDIAL DA AGUA

Data: Sábado 19 de Junho de 2010

Registre a data agora!

O 19 de Junho de 2010, pouco antes da Convenção de RI em Montreal,

WASRAG apresentará a Terceira Cume da Agua.

Maiores detalhes mais na frente!

WASRAG fornece informação, apoio e estímulo aos rotarianos, Clubes Rotarios e Distritos para participar ativamente em projetos / programas para desenvolver agua segura e serviços sanitários como meios de promoção à saúde e alívio da fome.

WASRAG foi autorizada pelo Rotary International para cumprir essa missão em Fevereiro de 2007 e foi oficialmente lançada no "World Water Day" em 22 de Março de 2007 no National Press Club, Nova Iorque. Dessa vez ha facilitado quase 200 projetos - ajudando clubes a encontrar socios, ajudando a segurar a sustentabilidade do projeto, reforçando a importancia das necessidades, desenvolvendo melhores práticas, motivando a integração estabelecendo que a agua não é a meta, é o meio para uma vida melhor nas comunidades - O mais importante, liga agua e saúde à higiene pessoal, melhor saúde, reforço da comunidade- especialmente mulheres, irrigação e agricultura, educação e literatura e por último diminui a mortalidade infantil.

## Rotarios Proveen Tanques de Agua



## QUE DEVEM SABER TODOS OS CLUBES ROTARIOS SOB OS PROJETOS DA AGUA LIMPA

la rotariana Carolyn Crowley Meub, integrante do Comité Executivo do Grupo Rotariano de Ação para Agua e Saneamento, além de Diretora Executiva da Agua Pura para o mundo, recalca a importancia dos projetos de Agua Limpa.

primeiro, saber a importancia deste trabalho. A base da boa saúde é o acesso à agua potável limpa e segura. Os expertos disseram que à agua não sadia é responsável de quase 80%nde todas as doenças nos países em desenvolvimento. Para a maioria no mundo, a agua limpa é medicamento.

clubes rotarianos de todos os tamanhos podem envolverse em projetos de agua, mas desenvolver um projeto requer planificação e estes projetos podem custar caro. muitos clubes não estão equipados para levar adiante um projeto por si proprios e com frequência não sabem como começar. A união de varios clubes e/ou associandosse com uma organização com reputação podem obter um grande impacto. Escolha bem os seus socios.

Quando estejam envolvidos no tema da agua, procurem projetos sustentáveis. Se planejados pobremente ou perfurando poços pouco profundos não se obterá agua nem por dois anos após sua perfuração.

mais importante de lembrar é que o projeto não pertence ao clube rotariano ou a o Distrito - pertence ao povo que serve. Os projetos de agua devem começar e devem findar na comunidade local. Para ter certeza que o projeto forneça os beneficios intencionados, tempo após da entrega pelo doador, verificar que a comunidade tenha a propriedade da obra. Isto porque os rotarianos estamos dedicados as comunidades que servimos. Não poderia ser de outro jeito.

### GRUPO RECURSO DA AGUA.-

Este grupo vai trabalhar para acrescentar o conhecimento da importancia da conservação e desenvolvimento dos recursos de agua potável em todo o mundo. Por meio de seus esforços, o grupo vai apoiar o objetivo do plano estratégico do RI para acrescentar a capacidade do Rotary no fornecimento de serviços aos outros.

Coordenador Geral: Charles E. Clemmons [c.clemmons@att.net](mailto:c.clemmons@att.net)

Assistente do Coordenador Geral: Luis Felipe Valenzuela [lvalen@intelnet.net.gt](mailto:lvalen@intelnet.net.gt)

Editor

Coordenador para América Latina: Ernesto Carlin [ernesto\\_carlin@yahoo.es](mailto:ernesto_carlin@yahoo.es)

Zone 20ª D9320 Water Coordinator

Traductor Rotario del RC Miraflores, Peru: Oscar Ramirez Corzo

David Baumer